



An Bhruiséil, 18 Samhain 2025  
(OR. en)

15487/25

---

---

Comhad Idirinstitiúideach:  
2025/0210 (BUD)

---

---

FIN 1358

### NÓTA MAIDIR LE MÍR "A"

---

ó:	Ardrúnaíocht na Comhairle
chuig:	An Chomhairle
Ábhar:	Téacs comhpháirteach maidir le buiséad ginearálta an Aontais Eorpaigh don bhliain airgeadais 2026: formheas

---

1. Ag eascirt as na cruinnithe a bhí ag an gCoiste Idir-réitigh an 4 Samhain, an 14 Samhain agus an 15 Samhain 2025, tháinig Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle ar chomhaontú maidir le téacs comhpháirteach mar a fhoráiltear dó in Airteagal 314(5) CFAE.
2. Cuireadh an téacs comhpháirteach sin agus na hiarscríbhinní a ghabhann leis ar aghaidh chuig Parlaimint na hEorpa agus chuig an gComhairle an 15 Samhain 2025, agus tá tréimhse 14 lá acu ón lá sin chun é a fhoráiltear (féach an IARSCRÍBHINN), agus is éard atá ann na doiciméid seo a leanas i dteannta a chéile mar a leagtar amach in Aguisíní 1 go 5 a ghabhann leis an doiciméad seo iad:
  - figiúirí achoimre de réir cheannteidil an chreata airgeadais (féach 15487/25 ADD 1);
  - figiúirí líne ar líne maidir le gach mír bhuiséid (féach 15487/25 ADD 2 agus ADD 3);
  - doiciméad comhdhlúite ina dtaispeántar figiúirí agus téacs deiridh gach líne arna leasú le linn an Idir-réitigh (féach doiciméid 15487/25 ADD 4 agus ADD 5).

3. Tháinig an Coiste Idir-réitigh ar chomhaontú freisin maidir leis na ráitis a leagtar amach in Iarscríbhinn 2 a ghabhann leis an IARSCRÍBHINN nó thug sé dá aire iad.
  4. Iarrtar ar an gComhairle:
    - an téacs comhpháirteach maidir le buiséad 2026 a fhorhmeas, mar a leagtar amach san IARSCRÍBHINN agus in Aguisíní 1 go 5 é; agus
    - na ráitis arna gcomhaontú nó arna dtabhairt dá aire i gcomhthéacs an téacs chomhpháirtigh a leagtar amach in Iarscríbhinn 2 a ghabhann leis an IARSCRÍBHINN a thairfeadh ina miontuairiscí.
-

IM 11489 2025  
17-11-2025

**EUROPEAN UNION**  
**Conciliation Committee on the budget 2026**

Brussels, 15 November 2025

President-in-Office of the Council of the European Union  
175, rue de la Loi  
B - 1048 Brussels

Dear President,

Based on Article 314(4) and (5) of the Treaty on the Functioning of the European Union (TFEU), and following information by the Council that it could not accept all the amendments adopted by the European Parliament on 22 October 2025 on the Council's position on the draft budget for 2026<sup>1</sup>, the Conciliation Committee was convened for 28 October 2025, with a view to reaching agreement on a joint text.

The Conciliation Committee had at its disposal the following elements:

- draft budget proposed by the Commission (COM(2025) 300 final of 9 July 2025), as amended by letter of amendment No 1 (COM(2025) 851 final of 9 October 2025);
- Council's position on the draft budget (5 September 2025);
- European Parliament's amendments to the Council's position (22 October 2025).

Following meetings on 4, 14 and 15 November 2025 an agreement has been reached on 15 November 2025 on a joint text as provided for in Article 314(5) TFEU.

---

<sup>1</sup> See letter by the President of the Council of 22 October 2025.

In accordance with Point 24 of Annex 1 to the Interinstitutional Agreement of 16 December 2020<sup>1</sup>, the joint text for the budget 2026 shall consist of this letter and the following documents taken together, which are recorded in Annex 1:

- line by line figures for all budget items and summary figures by MFF headings;
- a consolidated document, indicating the figures and final text of all lines that have been amended during the conciliation procedure;
- the list of the lines not amended with regard to the draft budget or the Council's position on it.

Pursuant to Article 314(6) TFEU, the joint text is hereby forwarded to the European Parliament and the Council, which shall each have a period of fourteen days from this day, in which to approve the text for the purposes of paragraphs 7 and 8 of the same Article.

The Conciliation Committee has also agreed on or taken note of the statements recorded in Annex 2 to this letter.

An identical letter is addressed to the President of the European Parliament.



Johan VAN OVERTVELDT  
Co-chair



Nicolai WAMMEN  
Co-chair

Annexes: List of documents forming part of the joint text

Statements

cc: Piotr SERAFIN, Commissioner for Budget, Anti-Fraud and Public Administration

<sup>1</sup> Interinstitutional Agreement of 16 December 2020 between the European Parliament, the Council of the European Union and the European Commission on budgetary discipline, on cooperation in budgetary matters and on sound financial management, as well as on new own resources, including a roadmap towards the introduction of new own resources (OJ L 433 I, 22.12.2020, p. 28).

**NÓS IMEACHTA BUISÉIDEACH 2026  
DOICIMÉAD IDIR-RÉITIGH  
LIOSTA DOICIMÉAD ATÁ MAR CHUID DEN TÉACS COMHPHÁIRTEACH  
- BUISÉAD 2026<sup>1</sup> -**

**Uimh. 1: TÁBLAÍ ACHOIMRE**

**FIGIÚIRÍ DE RÉIR CHEANNTÉIDEAL CAI**

**FIGIÚIRÍ DE RÉIR CLÁIR**

**PLEANANNA BUNAÍOCHTA ÚDARAITHE DE RÉIR ROINNE**

**Uimh. 2: FIGIÚIRÍ DE RÉIR LÍNE BHUISÉID**

**Uimh. 2.1: RANNA EILE**

**Uimh. 2.2: ROINN III – AN COIMISIÚN**

**Uimh. 3: LEASUITHE DE RÉIR LÍNE BHUISÉID**

**Uimh. 3.1: RANNA EILE**

**Uimh. 3.2: ROINN III – AN COIMISIÚN**

---

<sup>1</sup> Is go leictreonach amháin a sheolfar na doiciméid atá liostaithe san Iarscríbhinn seo.

**NÓS IMEACHTA BUISÉIDEACH 2026**

**DOICIMÉAD IDIR-RÉITIGH**

**RÁITIS**

**1. Ráiteas comhpháirteach ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le leithreasuithe faoi chomhair íocaíochtaí**

Iarrann Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle ar an gCoimisiún leanúint de dhlúthfhaireachán gníomhach a dhéanamh le linn na bliana 2026 ar chur chun feidhme na gclár (go háirithe i bhfo-cheannteideal 2a agus Forbairt Tuaithe). Chuige sin, iarrann Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle ar an gCoimisiún figiúirí nuashonraithe a thíolacadh ar bhonn tráthúil a mhéid a bhaineann le staid na himeartha agus le meastacháin maidir le leithreasuithe faoi chomhair íocaíochtaí 2026.

Má léirítear leis na figiúirí nach leor na leithreasuithe a iontráladh i mbuiséad 2026 chun na riachtanais a bhfuil údar leo a chumhdach, iarrann Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle ar an gCoimisiún réiteach iomchuí a thíolacadh a luaithe is féidir, *inter alia* dréachtbhuiséad leasaitheach, d’fhonn go mbeidh Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle in ann aon chinntí is gá a dhéanamh a luaithe is féidir gan moill mhíchúí i gcás riachtanais a bhfuil bonn cirt leo. I gcás inarb infheidhme, cuirfidh Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle san áireamh práinn an ábhair, agus giorrófar an tréimhse 8 seachtaine le haghaidh cinnidh má mheastar gur gá sin. Is amhlaidh an cás *mutatis mutandis* má léirítear leis na figiúirí go bhfuil na leithreasuithe a iontráladh i mbuiséad 2026 níos airde ná mar is gá.

**2. Ráiteas aontaobhach ón gCoimisiún maidir le gníomhaireachtaí**

Chun a áirithiú go gcomhlíonfaidh na gníomhaireachtaí a sainorduithe ar an mbealach is costéifeachtaí, aithníonn an Coimisiún gur gá leanúint de bheith an-airdeallach agus measúnú á dhéanamh ar riachtanais bhuiséadacha na ngníomhaireachtaí, agus iarracht á déanamh an tráth céanna éifeachtúlachtaí agus cuíchóirithe a bhaint amach.